

اولمدين دست و عاجنجان آيا صوفيه ده  
 روزه روزه جمع اولور رندان آيا صوفيه ده  
 اينكچون فكر الكون شرب خاطر ون بدر  
 موج اعمال بدر انفسه جرچه صمود  
 هر نكولو غمري جامعه عبادت اولده  
 دشمن ديرين نفسيد جهاد اكبره  
 عند ليسان بهشت شرمه خاموش ايدر  
 آب كرم و ديدنه صابون استغفار ايله  
 قرش عراق رخامن ايلدك سجده گاه  
 پرش كاهنده نوال ريمتي حاضر بولور  
 صحن صافنده مناع بي دروغ مغفرت  
 زهد و تقوى صف باصف تهليله ايليني  
 شيبه مانند قندى قوروزان ناهيا  
 انشراح دل بولور اتان آيا صوفيه ده

# İSLAMÎ TÜRK EDEBİYATI METİNLERİ

DİNÎ-TASAVVUFÎ  
MANZUME YAZMALARI

Hazırlayan  
Fatih Ramazan Süer



# İSLAMÎ TÜRK EDEBİYATI METİNLERİ

DİNİ-TASAVVUFİ  
MANZUME YAZMALARİ

Hazırlayan  
Fatih Ramazan Süer



Bu PDF dokümanı, kitabın bir kısmını içermektedir.  
DBY okurları için özel olarak oluşturulmuştur.

“dün”den öğrendiklerinle  
“bugün”ü yaşamak  
“yarın”ları aydınlatır.



“dün”den öğrendiklerinle  
“bugün”ü yaşamak  
“yarın”ları aydınlatır.

© 2021, DÜN BUGÜN YARIN YAYINLARI™  
Tüm hakları saklıdır. Kaynak gösterilerek tanıtım amacıyla ve araştırma için yapılacak kısa alıntılar dışında, yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir şekilde kopya edilemez, elektronik ve mekanik yolla çoğaltılıp, yayımlanamaz ve dağıtılamaz.

DBY: 156  
Edebiyat: 66

ISBN 978-625-7760-56-0  
Sertifika No: 18188

Birinci Baskı: İstanbul, 2021

Hazırlayan: Fatih Ramazan Süer

Yayın Yönetmeni: İrfan Güngörür

Dizi Editörü: Furkan Öztürk

Baskı Hazırlık: DBY Ajans

Baskı/Cilt:  
Optimum Basım San. Tic. Ltd. Şti.  
(Sertifika No: 41707)

**KÜTÜPHANE BİLGİ KARTI / Library Cataloging-in-Publication Data (CIP)**

İslami Türk Edebiyatı Metinleri: Dini-Tasavvufi Manzume Yazmaları  
Hazırlayan: Fatih Ramazan Süer  
İstanbul : DBY Yayınları, 2021.  
272 s. ; 16,0 x 24,0 cm \_\_\_ (DBY Yayınları ; No. 156) \_\_\_ Dizin var  
ISBN 978-625-7760-56-0  
1- Edebiyat 2- İslami Türk Edebiyatı 3- Yazma



**DÜN BUGÜN YARIN YAYINLARI**  
Ankara Caddesi, Ünal Han No: 21/4  
Cağaloğlu - Fatih / İstanbul  
Tel.: +90 212 526 98 06  
www.dby.com.tr • dby@dby.com.tr

## İÇİNDEKİLER

Kısaltmalar .....	6
Ön Söz .....	7
Şair ve Şiir Dizinleri .....	9
Kaynaklar .....	19
Metinler .....	21

## ÖN SÖZ

Karahanlılar dönemiyle ilk eserlerini vermeye başlayan ve günümüze dek ürünlerini kültür dünyamıza kazandırmaya devam eden İslamî Türk Edebiyatı, daha çok dinî-tasavvufî konular üzerinde çalışmalar yapan bir alandır. Bu alanın ismini oluşturan kelimelerden “İslamî”; İslam dini ve medeniyeti ile alâkalı değerleri; “Türk” ise engin kültür coğrafyamızı ifade etmektedir. Kelimelerin ifade ettikleri bu manâlar; bir eserin İslamî Türk Edebiyatı alanında değerlendirilebilmesi için müellifin etnik kökeni veya telifin dili hususlarında herhangi bir kısıtlayıcı hükümlerin olmadığını göstermektedir. Bu noktada alanın nazara itibara aldığı temel husus; kaleme alınan eserlerin İslam dinî, medeniyeti ile ve Türk kültür değerleriyle son derece uyum içerisinde olmasıdır.

Edebiyatımızın teşekkül döneminden itibaren yetişmeye başlayan mutasavvıf şairlerimiz, divanlarında yer verdikleri tevhid, münacat, na't gibi türlerde Allah'ı ve Habib'ini anlatma; akaidnâme, menâsikü'l-hac, şurutu's-salat gibi türlerde ise İslamiyet ile müşerref olmuş halka bu dinin emir ve yasaklarını öğretme gayretinde olmuşlardır. Ayrıca büyük kısmı, bir tarikatın müridi de olan mutasavvıf şairler, kaleme almış oldukları diğer manzumeler vasıtasıyla müessisi oldukları tarikatın âdab ve erkânı hususunda müridânı bilgilendirmiş ve tüm insanlığa ahlak-ı hamîdeleri takinmayı ve dahi ahlak-ı zemîmelerden kaçınmayı telkin etmişlerdir.

*İslamî Türk Edebiyatı Metinleri Dinî-Tasavvufî Manzume Yazmaları* adını verdiğimiz bu çalışma, çoğunluğu mutasavvıf şairlere ait dinî manzumelerin bir araya getirilmesi ile vücut bulmuştur. Böyle bir çalışma yapılmasında temel âmil; Türk İslam Edebiyatı anabilim dalında lisans ve lisanüstü derecelerinde okutulan Osmanlı Türkçesi'ne dâir dersleri, öğrencilerimizin fotokopi ya da iletişim araçları vasıtasıyla takip etmelerinden duyduğumuz hoşnutsuzluk olmuştur. Üstelik duyduğumuz bu hoşnutsuzluğu öğrencilerimize aksettirme gibi bir hakkımızın olmadığını farkında oluşumuz şahsımıza ayrıca rahatsızlık vermekteydi. Zirâ yazma eserlerden temin edilen farklı şairlere ait ve çeşitli yazı türleri ile meşk edilmiş metinlerin bir araya getirilmesi ile oluşturulmuş, öğrencilerimize tavsiye edebileceğimiz, çalışmaların sayısı maalesef çok sınırlıdır. Dahası sınırlı olan bu çalışmalarda yer yer dinî-tasavvufî metinlere yer verilmiş olsa da bu metinlerin yeterli seviyede olmayışı ehline malûmdur.

Gerek öğrencilerimiz gerek hocalarımız açısından zikrolunan bu menfi halleri, bir nebze de olsa, ber- taraf etme gâyesiyle ve tek bir kitap aracılığıyla

pek çok şaire ait farklı numuneleri görüp okumanın câmiaya fayda ve kolaylık sağlayacağı düşüncesiyle hazırlanmış olduğumuz bu kitapta çoğunluğu mutasavvıf 33 şairin, her birine ait 10 adet manzumesine yer verilmiştir. Çalışmanın tertibinde şairler tarihî olarak sıralanırken muassır isimler de alfabetik sıra gösterilmiştir. Böylelikle çalışmada, Ahmed Yesevî'den (öl. 1166), Alvarlı Muhammed Lutfî Efendi'ye (öl. 1956) kadar pek çok şairin manzumelerine yer verilmiştir. Bu manzumelerden Mevlânâ Celâleddîn-i Rûmî'ye ait yedi Farsça gazel dışındakilerin tamamı Türkçedir.

Çalışmamızda mutasavvıf şairlerin yanısıra Fuzûlî, Nâbî, Şeyh Gâlib, Âdile Sultan ve Şeref Hanım gibi Klasik Türk Edebiyatının meşhur şair ve şairelerine de yer verilmiştir. Öte yandan "söz sultanları"nın manzumelerine de yer vermeyi ihmal etmemiş *sahib-i seyf ve'l-kalem*den Kâdî Burhâneddîn ile Kânûnî Sultân Süleymân'a ait şiirler de çalışmamıza dahil edilmiştir.

33 şairden seçilen 330 manzumenin 310'u yurt içi ve yurt dışında bulunan çeşitli yazma eser kütüphanelerinden; Kadî Burhâneddîn'e ait manzumeler, *Kadî Burhâneddîn Divanı*'nın tıpkı basımından, Alvarlı Muhammed Lutfî Efendi'ye ait manzumeler ise Dr. Öğr. Üyesi Muhammed İkbâl Güler'in şahsî kütüphanesinden temin edilmiştir. Manzumelerin temini hususunda şahsımıza kolaylık sağlayan ilgili kurumlara, kıymetli meslektaşımıza ve hassaten çalışmamız esnasında fikir alışverişinde bulunduğumuz kıymetli hocam Prof. Dr. Alim Yıldız'a ve değerli dostum Dr. Öğr. Üyesi Muzaffer Kılıç'a şükranlarımı sunarım.

Esasında Türk İslam Edebiyatı anabilim dalında okutulan dersleri takip eden öğrencilerimizin ve ilgili dersleri okutan hocalarımızın ihtiyacına binâen hazırladığımız bu kitabın, programlarında Osmanlı Türkçesine dair derslerin okutulduğu lisans ve lisansüstü öğrencilerine ve kıymetli hocalarına da hitap ettiğini âcizâne ifade edelim.

Türk tarihinin her bakımdan damıtılmış numunelerinin verildiği ve şiirin bugün dahi erişemeyeceği zirvelerde konakladığı bir dönemin Türkçesi olan Osmanlı Türkçesi ile meşk edilmiş, edebî mirasımızın kıymetli numunelerini içeren bu çalışmamızın, ecdâdının dilini daha yakından tanımak isteyen evlâd-ı vatana nâfi olması en hâlisâne temennimizdir.

**Doç. Dr. Fatih Ramazan SÜER**  
Sivas 2021

## ŞAİR VE ŞİİR DİZİNLERİ

Ahmed Yesevî (? - 1166)

1. İlâhâ Kıdırâ Perverdîgârâ
2. Başumğa tüşüp nâ'ra-yı sevdâ-yı Muhammed
3. Görgen zamân inangan Ebûbekr Sıddık'dur
4. İkkinçisi yâr bolğan 'adâletliĝ 'Ömer'dür
5. Üçüncüsü yâr bolğan 'Osmân-ı bâ-ĥayâdur
6. Tördünçüsü yâr bolğan şîr-i Hudâ 'Alî'dür
7. Niyet kıldum Ka'be'ĝe rızâ bolung dostlarum
8. Allâh digen kıllarınuñ câyunı cennetde gördüm
9. Bizdin selâm dostlarĝa taleb yolın kıoymasun
10. Ĥalıķ'umu izlermen tün gün cihân içinde

Mevlânâ Celâleddîn-i Rûmî (1207 - 1273)

1. Olursa devletüm hem-dem kılursa tâli'üm yârı
2. Bi-ĥamdillâh direm Allâh alup 'aqlumı fikrullâh
3. Yâ Ĥabîballâh Resûl-i Ĥalıķ-i yektâ tuyı
4. Zîhi livâ vü 'alem Lâ ilâhe illallâh
5. Müselmânân menüm rind ü ĥarâbât
6. Ey Resûl-i Ĥazret-i Ĥaķ vey Ĥabîb-i kibriyâ
7. Yâ mâlike'l-mülki'l-ĥadîm estaĝfirullahi'l-'azîm
8. Êy 'âşıkân êy 'âşıkân men cân-ı cânân yâftem
9. Dilâ berĥîz [ü] tâ'at kon ki tâ'at bih zehr-i kâr-est
10. Ey Ĥalıķ-i heft âsmân dermândeem feryâd-res

Yûnus Emre (1240 - 1320)

1. Dilerüm ki ĥacem senden beni senden yaña dönder
2. Nice bir besleyesin bu kıadd ile kıâmeti
3. Şûfiyem ĥalk içinde tesbîĥ elümden gitmez
4. Sübhân bizi uyarısar bunca zamân yatmış iken
5. Ger râzumı söyler isem kimse dilüm bilmez benüm
6. Yaratdı Ĥaķ dünyâyı 'aşkına Muhammed'üñ
7. Êy dünyâyı seven kişi bir gün kıoyup gitmek gerek
8. Dostdan ĥaber geldi baña kıurayum andan varayum
9. Saña 'ibret gerekse gel göresin sinleri
10. Cânını dost yolına vermeyen 'âşık mıdur

Kâdî Burhâneddîn (1345 - 1398)

1. Tarab atına nigârâ gönül çü bağladı zîn
2. Yağma Hâlîl'ün dilinde âteş-i Nemrûd
3. Bilürsin ki günâhum çoğ İlâhî
4. Bir lahza eger senün ile halvet olaydı
5. Yandüğüm oda 'aşkuña âhir delil olur
6. Tâcir diler sefer éde hem-râha bağludur
7. Cân için ki cân vèrem biñ katla cânâna ne gam
8. Ey yârenler yâr yolına nem kaldı ki yanmamışam
9. Cân vermişem ben yoluña tâ bir zamân cân vermişem
10. Rûhı gördün rûh rûhın isdegil

Seyyid Nesîmî (? - 1404)

1. Tavâf-ı Ka'be'nün gerçi şevâbı çokdur ey monlâ
2. Yâ Resûlullâh çü sensin şadr-ı bedr-i kâ'inât
3. Her kişinün şorma aşlın 'izzetinden bellüdür
4. Çünkü bildün mü'minün kalbinde Beytullâh var
5. Ey bizi nâdân diyenler kâmil insânlar bizüz
6. Haberdâr olmayan kimse bu 'aşkuñ derd ü âhından
7. Her yaña kim bağduña anda sen Allâh'ı gör
8. Firâkı çekmeyen 'âşık vişâlün kâdrini bilmez
9. Vücûdum şehrine girdüm tolu nûr-ı Hudâ gördüm
10. Tâ ki yüzün görmüşem hüsünüle hayrân olmuşam

Dede 'Ömer Rûşenî (1407 - 1487)

1. Varlığından 'âşikuñ bir dîde-i giryânı var
2. Men seni sevdigüm ey luğ-ı İlâh'um tıyılır
3. Hâk'â minnet bulmuşuz biz Tañrı'ya varmağa yol
4. 'Aşkuñ sözünü söylemege her dudağ olmaz
5. Eden hoşnûd pîrini gümânsuz Bâyezîd olur
6. Hüsünün 'aksin ruğ-ı dilberde peydâ eyledün
7. Hem-dem degüldür ey dil deme sözün dudağa
8. Ey seyyid-i dü-'âlem vey 'ârif-i Hudâ-bîn
9. Ey risâlet bûstânında hırâmân serv-çad
10. Herkesi bir kimseye edindi 'âlemde kesi

Eşrefoğlu Rûmî (1353 - 1469)

1. Yine bu dertlü gönül kaynadı taşta geldi
2. Cânlar cânı isterseñ bu cism ü cândan fâriğ ol
3. Cihâm hiçe şatmağdur adı 'aşk
4. Cefâ vü renc ü miñnetdür adı 'aşk
5. Bu dünyâya vèrme gönül dünyâ saña kalur degül

6. Seni bunda komazlar gönlünü bundan götür
7. Eyâ gâfil aç gözünü bir bak bu dünyâ hâline
8. Şol ki cân vèrmez bu yolda pes niçün cânân diler
9. Ey 'aceb bilsem nedür yâ Rab bu derdün çâresi
10. Râziyam derdine yârün ben şikâyet étmezem

Kemâl Ümmî (1375 - 1475)

1. İlâhî derd-mendüm çâre senden
2. Gâfil olma dürişigör dün [ü] gün ol Ferd ile
3. 'Âşık kişilerin gözi pür-hûn nem gerek
4. Ey gönül sen bu vefâsuz dünyeden uşanmaduñ
5. Ey karındaşlar Aña 'âbidler ise tapıñuz
6. Kendözünden kimse hiç yol varmaya
7. Bu cihânun hâşılı hayf [u] dirîğ [u] âh olur
8. 'Âşıkuz iki cihânda meylümüz bir yâredür
9. Bu kamu milke mâlik olduñ tut
10. Aşl-ı ma'nâ birdurur ger söyler ise yüz biñ er

'Azîz Maḥmûd Hüdâyî (1541 - 1628)

1. Hâzin-i esrâr-ı lâhût ol ki sultânlık budur
2. Gelün ey dostân isteyelüm şıdğ ile Mevlâ'yı
3. Yalancı dünyâyâ aldanma yâ hû
4. Ey gülleri handân edüp bülbülleri nâlân eden
5. Gâh olur ol dost cemâli gönlümüze düşegelür
6. Hâk'dan özge nesne yoğdur gayriden ümmîdi kes
7. Terkîb olundu çünkü hevâ hâk u nâr [u] âb
8. Tînet-i Âdem'de konmasa eger sevdâ-yı 'aşk
9. 'Âfiyetler câm-ı 'aşkı nûş eden 'âşıklara
10. 'Âkil iseñ hayra sa'y ét dâ'imâ

Fuzûlî (1483 - 1556)

1. Ey olup Mi'râc bürhân-ı ulüvv-i şân saña
2. Bende Mecnûn'dan füzûn 'âşıklık isti'dadı var
3. Beni zîkr étmez el efsâne-i Mecnûn'a mâ'ildür
4. Ham açıldıçça zülfünden belâ vü miñnetüm artar
5. Nice yıllardur ser-i küy-ı melâmet beklerüz
6. Gönülde biñ gamum vardur ki pinhân eylemek olmaz
7. Kerem kıl kesme sâkî iltifâtuñ bî-nevâlardan
8. Hâşılum yok ser-i küyünde belâdan gayrı
9. Yâ Rab hemîşe luğfuñ ét reh-nümâ baña
10. Gam diyârında ecel peyki güzâr étmez baña



Ķânûnî Sultân Süleymân (1494 - 1566)

1. Āh kim vardur benüm başumda biñ dürlü hevâ
2. Géceler tâ şubha dek kıl rahmet-i ĦaĶĶ'ı taleb
3. Dâr-ı dünyâya gönül vërme saña budur ögüt
4. Bindün çü Burak'a gece oldı sana Mi'râc
5. ŞaĶın aldanma cihâna olmasun sende ğurûr
6. Zâhidâ şanma bizi nefis igvâsındayuz
7. Ķapuña gelür seher gün tâ ala senden sebak
8. Ħalk içinde mu'teber bir nesne yok devlet gibi
9. Bahâr eyyâmı bezm içre şafâ câmını sürdün tut
10. Dilâ Mecnûn-şifat 'üryân oluben pîrehenden geç

Seyyid Nizâmoglu (? - 1601)

1. Ħabîb'ün Muştafâ ĦaĶĶı bize îmânı yoldaş ét
2. Nân için medh eyleme nâdânı nâdânlık budur
3. Resûl'ün âlini sevmek Resûlullâh'ı sevmekdür
4. Mürşide ĦaĶ diyen kişi mürşidi ĦaĶ bilmek gerek
5. Dişlerin Ve't-tîni ve'z-zeytün zebânundur senün
6. Dil nazargâh-ı Ħudâ'dur yıkma göynün kimsenün
7. Gece gündüz döne döne istedigüm ĦaĶ'dur benüm
8. Bu 'âlem Ħalkı ol deñlü muĦabbet étدی dünyâya
9. Dil söylemeyüp göz görmeye bir zamân gele erişe
10. Bi-Ħamdillâh ki İslâm'a delîlüm Muştafâ geldi

Şemseddîn Sivâsî (1520 - 1597)

1. İlahî dilüme luĶ eyle zikründen Ħalâvet vër
2. Ħudâvendâ şu 'âlemde esen yeller seni ister
3. Biz ol 'uşşâĶ-ı ser-bâzuz bize 'aĶl ıssı yâr olmaz
4. Ķışsa-yı şem'-i dili pervânededen şormak gerek
5. Kâmillerün dükkânları Ħalvetdurur dükkâna gel
6. Tuyaldan sırr-ı tevĦîdi baña bir özge Ħâl oldı
7. El-amân bu çarĦ elinden cümle insân ağladı
8. Ķapuña geldi 'âşiler şefâ'at yâ Resûlullâh
9. Ey ğâfil uyan rıĦlet-i nâĝâhı unutma
10. Vâsıl olmaz kimse ĦaĶĶ'a cümleden dûr olmadan

'AbdülâĦad Nûrî (1595 - 1651)

1. Şöyle düşdüm derde kim mümkün degül dermân aña
2. Ey Ħalkı 'ademden getirüp eyleyen îcâd
3. Bezm-i elestün câmını şundi bize Sübhân'umuz
4. Sevdâ-yı Ħayâlünle divâneyem ey Mevlâ
5. Cân mı kayırur vuşlat-ı cân[ân] dileyenler

6. Cânâna cândan 'âşık ol kim canda cânân gizlödür
7. Çün vücûduñ ey gönül tütüp Ķapan ol cân imiş
8. 'Aşkuñla yakup cânı pervâneye döndürdün
9. Yine deryâ gibi 'aşĶ ile coşduñ n'eyleyem gönül
10. 'Âlemlere gelüp gideni bizde bulmuşuz

'Abdülmeccid Sivâsî (1563 - 1639)

1. Şehâ tevĦîd-i esrâ[r]dan diyen bilmez bilen demez
2. Taleb-i mevt edeni şaĝ ederüz öldürürüz
3. Ħayâl-i Ħâb-ı ĝafletdür gönül dünyâyı n'eylersin
4. Her Ķande baĶar 'ârif 'irfân Ħaberin söyler
5. Dünyaya bêl baĝlama bu dehr-i fânî töz geçer
6. Aşlını şu kim bilmeye pâyân daĝı bilmez
7. ĦaĶĶ ile âşinâ aĝyâr ile bigânedür gönlüm
8. Bâĝ-ı ĝamda bülbül-i gülzârdur eglencemüz
9. Cân [u] dil maĦv etmeyenler bulmadı cânâna yol
10. Derde düşdüm 'aşĶ ile hiç bulmadum dermân aña

Fenâyî Cennet Efendi (1574 - 1664)

1. Bu keşret milkine cânâ gönül vërme hebâdur heb
2. VaĦdetün esrârı yâ Rab dilleri Ħayrân eder
3. 'AşĶa düşdi cân u dil ĶoduĶ Ķamu tedbîrümüz
4. Sen bilürsin yâ İlahî cümle-yi aĦvâlümüz
5. Cümleñün maĶşûdı çünki vuşlat-ı cânân imiş
6. Mâ-'arefnâ sırrı çünki ma'nâ-yı 'irfân imiş
7. Bahâr erişdi ref' oldı yüzünden perde gülzârün
8. Gönül levĦinde naĶş olsa kaçan ma'nâ-yı zikrullâh
9. Celâlün nârını yâ Rab cemâlüne Ħicâb etme
10. Bu dil-i maĦzûnı cânân yine mesrûr eyledi

İsmâ'îl ĦaĶĶı Bursevî (1652 - 1725)

1. Gel ĦaĶĶat erlerinün yolına gir sâlikâ
2. Âsitân-ı 'aşĶı bekle feth-i bâb olsun saña
3. Nedür ezân u iĶâmet Ħudâ'ya da'vettür
4. Ölmezden evvel aç gözün dilden sivâyâ meyli kes
5. Gel fenâfillâha er meydân-ı 'aşĶa baş Ķadem
6. Bi-Ħamdillâh ki geldi mâh-ı Şa'bân
7. Talib-i 'ilm-i İlahî ol nuĶûş-ı ĝayrı yu
8. Talib-i derd olmayan dermâna vâsıl olmadı
9. Tekye-ĝâh-ı 'âlem içre merd-i himmet Ķalmadı
10. Vefâ isterseñ Allâh'dan bugün cevr ü cefâdan geç

Mehmed Nazmî Efendi (1622 - 1701)

1. Yâ İlâhî 'aşk u 'irfân 'ilm ü hikmet vèr baña
2. Umûm-ı 'aşk ile hürrem olur dil-i dâna
3. Ne dil-nüvâz-ı gül ne cefâ-yı hâr kalur
4. Ezel kim ehl-i tab'-ı şafâ-yı ihsâna yazmışlar
5. Bekâ-yı devlet-i dünyâ ki ber-bekâ olmaz
6. Reşk ol rind-i şafâ-meşrebe kim gam bilmez
7. Meclis-i 'âlemde vardur herkese bir mültemes
8. Bilmeyüp kadr-i dil-i 'aşk u muhabbet maħremim
9. Hâl-i dili dildâruma taħrîr ne mümkün
10. Bu râhuñ resmi budur bir gedâ-yı nâ-be-sâmânî

Nâbî (1642 - 1712)

1. Olmadın dest-i du'â-cünbân Âyâşufiyye'de
2. Vücûd rû be-seferdür qarâr olınsa bile
3. Mağşûre-i bihişt-i haķıķat Medîne'dür
4. Bir devre erişdik ki 'azîzân unutulmuş
5. El-vedâ' ey hâk-i râhuñ kuhl-i îmân el-vedâ'
6. Mû-be-mû hüsn ile âmîhtedür rûy-ı Hâlîl
7. Es-selâm ey server-i evlâd-ı Âdem es-selâm
8. İlâhî 'âfiyet vèr bu dil-i bîmâra luţfuñdan
9. Şaķın terk-i edebden kûy-ı Maħbûb-ı Hudâ'dur bu
10. Bi-ħamdillâh naşib oldu sa'âdet yâ Resûlullâh

Naķşî 'Alî Aķkirmânî (? - 1655)

1. Gönül dür olma şer'iden seni şayd êtmesün dünyâ
2. Nedür gör Dâbbe kim âhir cihân içre olur peydâ
3. Gör bu Deccâl'ün rumûzın aç gözün sen ey hümâ
4. Nedür ol kim buyurmuşlar kaçan gökden ine 'İsâ
5. Hudâyâ 'izzetün haķķı gönül levhîn mücellâ et
6. Eyâ sen şanma kim senden bu güftârı dehân söyler
7. 'Aşķ ile bünyâd olaldan ħalbmüz ma'mûrdur
8. Anadan doğmazdan evvel ey perî bir kân idüm
9. Tefekkür et eyâ sâlik niçün emreyledi Raħmân
10. Olup 'aķlum tecellüñden senüñ cânâ bugün ħayrân

Niyâzî Mışrî (1618 - 1694)

1. Ey derde dermân isteyen yetmez mi derd dermân saña
2. Uyan ħafletden ey nâ'im seni aldamasun dünyâ
3. Ben-ven şu maħz-ı zât buldum vücûdumdan [oldum] necât
4. Cân bu ilden göçmedin cânânı bulmazsa ne güç
5. Her neye baķsa gözün bil sırr-ı Sübhân andadur

6. Kûs-ı rihlet çaldı mevt ammâ henüz cân bî-ħaber
7. Haķ 'ilmine bu 'âlem bir nüşâ imiş ancak
8. Gel ey ħurbet diyârında esir olup kalan insân
9. Gönül tesbîhi çek seccâdeden hiç ayagüñ ırma
10. Bir göz ki anuñ olmaya 'ibret nazarında

Ümmî Sinân (? - 1657)

1. Ey cismine cân isteyen gel mâh [u] günden al ħaber
2. Devletüñden fâriğ olma bekle Haķķ'ün bâbını
3. Yâ Rabbi luţf eyle baña be-ħaķķ-ı nûr-ı Muştafâ
4. Vaşf-ı nihânımdan şoran alsun ħaber nerde idüm
5. Devlet imiş kişiyeye bu dünyâda zaħmet dènen
6. Ey gönül baķ kâ'inâta gör cihânüñ hâlîni
7. Var varından geçmeden ol hân ele girsin mi
8. Ħaste diller derdinüñ dermânı 'aşķullâhdur
9. Zâhidâ sen 'ilm-i Haķķ-ı tevĥîdi 'irfânda gör
10. Gel ey gönül bunda mekân tutulmaz

Esrâr Dede (1748 - 1796)

1. Toĝınca nûr-ı tecellî-yi zü'l-celâl-i 'Alî
2. Gönül da'vâsına elbet nişân ister mi ister ya
3. Lâzım olan luţf-ı Hudâ'dur Hudâ
4. Egerçi ihtidâ Tûr-ı tecellîden zühür eyler
5. Bu ħavvâşân-ı 'aşķuñ gevher-i 'ummânı yoķlukdur
6. Cihânda kadr-i vaşl-ı yâri mehcûr olmayan bilmez
7. Gönülde cezbe-i didâr-ı dildâr artar eksilmez
8. Gönül taħrîr-i 'aşķ êtme ki ol taħrîr ħabûl êtmez
9. Derd-i dile bî-gâne vü maħrem güler ben ağlarım
10. El-ħamd kim Hudâ beni cândan ayırmadı

Ħasan Sezâyî Efendi (1699 - 1738)

1. Baħr-i vaħdetde vücûdum milkini ħıldum fenâ
2. Bülbül-i gülzâr-ı 'aşķum âşiyân olmaz baña
3. Ayak ħaldur bu bezmüñ ey gönül 'ayş u deminden geç
4. Gül yüzüñle êtmezüz billâh biz gülzâr-ı baħş
5. Mübtelâ-yı 'aşķ olan dünyâ vü 'uķbâdan geçer
6. Şâh-ı istiĝnâya mülk oldum recâ bilmem nedür
7. Ne miħnet kim çeker erbâb-ı 'aşķ ol dilrübâdandur
8. Çünkü biz êtdük ezelden yâr ile iķrârumuz
9. Dilüm kenz-i İlâhî'dür anuñ vîrânesiyem ben
10. Gel gönül meyĥânesinde ħurma bezm-i keşreti



İbrâhîm Hakkı Erzurûmî (1703 - 1780)

1. 'Aşkuñ şarâbın vër baña tâ kalmason havf u recâ
2. Gönül alsa büyü andan aña dü-cihân görünmez
3. Gönül 'aşkında nâ-pervâdur ey dost
4. Yüzün gerçi felek şemsi gibi meşhûrdur muṭlak
5. Ne devletdür ki dildârum sen olduñ
6. Hâne-yi qalbün 'imâret kıl ki vîrân hoş degül
7. 'Âlem-i dilde Hakk'ın cennet ü bâğı vardı
8. Dildedür dildâr dâ'im şanma bir dem dür olur
9. 'Ârifün cân u dili mest-i liqâ olmuşdur
10. Bulaydum dilde dildârı baña mûnis kim olmazdı

Ḳuddûsî Ahmed Efendi (1769 - 1849)

1. (Elif) Allâh'ın Hâbîbi'dür Muḫammed Muştâfâ
2. Ey şehinşâh 'arzuḫâle gelmişem bugün saña
3. Âdemoğlanı kanâ'at eylemez niçün 'aceb
4. Şabr eyle gönül derdüne dermân gelür elbet
5. Merdüm deme zinhâr seni meydâna çekerler
6. Şaḫın ḫor bakma ey zâhid bizüm zîrâ Hudâ'muz var
7. Zâhid-i meşhûrî ancak zühd ile şöhret yıkar
8. 'Uşşâḫ-ı Hudâ râh-ı sivâyâ sefer étmez
9. Gör ne yaratmış Hudâ şıdḫ ile esrâra bak
10. Şayda çıkmış nice yüz biñ ev şikâr eyler ölüm

Süleymân Nahîfî (1665 - 1738)

1. Sâde kıl levḫ-i dili nakş-ı sivâdan yâ Rab
2. Bu bezm-i ḫâşa ne muṭrib ne sâz lâzımdur
3. Felek-menişler ile imtizâcumuz yokdur
4. Ol ki her hâlde Mevlâ'sına şâkir bulunur
5. Bir nigâh-ı şefkat eyle rûz-ı maḫşerde baña
6. Hükümüne girse felekde heft kişver taht u tâc
7. İster iseñ vaşl-ı yâri serv-i bâlâdan da geç
8. Derûn-ı şâfa keder fikr-i mâsivâdan olur
9. Ağardı müy-ı rîş ü ser gönül dünyâya kanmazsın
10. Gönül dür olmasun ḫüsn-i cihân-tâbuñ temâşâdan

Şeyḫ Ğâlib (1757 - 1799)

1. Ḥaṭ gelmeye görsün leb-i cânân edemez baḫş
2. Efemdimsin cihânda i'tibârım varsa sendendür
3. Zâhidler o la'l-i lebi kim nâr görürler
4. Bârgâh-ı himmet-i merdân sultânsuz mıdır
5. Ḥaṭ-ı rûyına diḫkatlerle ta'zîm üzre yazmışlar

6. Gün olur ey meh-i nâzum bu şabâḫat da geçür
7. Kemâl-i zâtınuñ na'tı añılmaz yâ Resûlallâh
8. Her zilletün elbetde bir 'izzet var içinde
9. Gönül ders-i gamuñ çokdan unuttı ḫâtırım hoş ṭut
10. Yine zevraḫ-ı derûnum kırılıp kenâre düşdi

Yaḫyâ Nazîm (? - 1727)

1. N'ola olsa zâr-ı 'aşkuñ dil-i nâ-tüvânda maḫfûz
2. Tek İlâhî güher-i 'aşkuñ pinhân eyle
3. Reh-i 'aşkında bî-sabr u şekîbüm yâ Resûlallâh
4. Fesâd-ı nefis ile bîmârdur tenüm yâ Rab
5. Faḫr-i 'âlem maḫrem-i râz olduḫı şebdür bu şeb
6. Kimseyi dil-teng-i âzâr étme sultânlık budur
7. Şaf-ı ḫûbân-ı şehri içre o mihr ü mehlikâ birdür
8. Görüp cemâlünü 'âşık ederse âh yazılmaz
9. Lisân-ı dil bilür hem-râz u maḫrem ḫalmamış gitmiş
10. Vücûduñ zerre bil ḫurşîd-i raḫşân olmaḫ isterseñ

'Âdile Sultân (1826 - 1899)

1. Yâ Rab 'işyân ile ṭuttum rûyumu dergâhına
2. Gir gönül şehrin tavâf kıl beyt-i Ekrem andadır
3. Geldi bu 'aşr-ı Muḫarrem ey Ḥüseyn-i Kerbelâ
4. Meyl edeli bu gönül ol yâre bulmaḫda şafâ
5. Her ne dürlü ḫula miḫnet gelse şâyândır taḫîb
6. Seniñ 'aşkında iken dil diger yâri n'ider ey dost
7. Ṭâlib-i dünyâ olup çekme cihânıñ nikbetiñ
8. Mübtelâyım derd-i 'aşka ibtilâdır sevdiğim
9. Ketm ü zabṭ eyle lisânıñ söyleme aşlâ yalan
10. Gel ey zâhid taleb kıl ḫüsn-i ḫulḫu olasın insân

'Oşmân Şems Efendi (1814 - 1893)

1. Her şehir bâd-ı şabâ sûy-ı gülistândan gelir
2. Dênir mi 'âşık aña kim vecd ü ḫâli bilmezse
3. Ḥiṭâb-ı Ḥak'dan artık hiç bir femde ḫiṭâb olmaz
4. Derdimiz dildâra söylenmiş devâ söylenmemiş
5. Añlasın insân-ı kâmilden şıfâtı bilmeyen
6. Maḫzar-ı nûr-ı Hudâ'dır ḫânedân-ı ehl-i beyt
7. Vücûduñ bir kitâb-ı âsumânî yâ Resûlallâh
8. Gönül beyt-i İlâhî'dir zebân mîzâb-ı ḫikmetdir
9. Ten-perestîden geçip Rûḫ-ı Ḳudüs ercâyı bil
10. Velâyet ḫil'ati evşâfını Hakk'a erenden şor

Şeref Hânım (1809 - 1861)

1. Ğubâr-ı ħalbi siler Lâ ilâhe illallâh
2. Meded ħıl rûz-ı maħşerde Şefâ‘at yâ Resûlallâh
3. Luţf eyle Ħudâyâ baňa cânânımı gönder
4. Ğayra meyl eţmez gönül cân baŐka cânân istemez
5. Felekden ‘âliyim burc-ı dile pertev-niŐârım var
6. Ħaste-yi ‘aşħ u muħabbet derde dermân istemez
7. Yoħ mudur farkı ‘aceb ‘âŐıħ ile aĝyârıñ
8. Her dem dilerim Ħazretiñe olmaĝa vâŐıl
9. Luţıfduř ħaħrı da yârıñ dil-i nâ-ħâra eyvallâh
10. Yâreme ümmîd-i dermân eţmedim eţmem yine

Alvarlı Muħammed Luţfi Efendi (1868 - 1956)

1. Ħazer ħıl ħırma ħalbiñ kimseniñ Cânân‘ı incitme
2. Sen Mevlâ‘yı sevende Mevlâ seni sevmez mi
3. Cânân yolunda cânım giderse cânıma minnet el-ħükmü lillâh
4. Yâr ile hem-dem olan aĝyâra ülfet mi eđer
5. Bu baĝçe ne müzeyyen ħudret-i Mevlâ‘yı seyr eyle
6. Nûr-ı hidâyetden eŐer her kimde var ey nûr-ı dil
7. Taħdır edenler bu dîniñ kıymet-i vâlâsını
8. Ey mîr-i zamân devlet-i dünyâya ĝüvenme
9. MâŐâallâh ‘ayn-ı Ħur‘ân‘dır Ħabîb-i Kibriyâ
10. Senden dilerim dâ‘imâ iŐsânımı yâ Rab

## KAYNAKLAR

- Abdülahad Nûri**, *Divan*, Süleymaniye Yazma Eser Kütüphanesi UŐŐaki Tekkesi Bölümü, 95.
- Abdülmeċid Sivâsi**, *Divan*, Süleymaniye Yazma Eser Kütüphanesi UŐŐaki Tekkesi Bölümü, 95.
- Âdile Sultan**, *Divan*, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz B 362.
- Ahmed Yesevi**, *Divan-ı Hikmet*, İstanbul Büyükşehir Belediyesi Atatürk Kitaplıĝı, Bel\_Yz\_K\_0598.
- Alvarlı Muhammed Luţfi Efendi**, *Şiir Defteri 1 ve 8*, Dr. Öğr. Üyesi Muhammed İkbâl Güler Őahsi Kütüphanesi.
- Aziz Mahmûd Hüdâyi**, *Divan*, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 11314.
- Dede Ömer RûŐeni**, *Kitâb-ı Mevlânâ*, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Hk 3564.
- \_\_\_\_\_, *Divan*, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 5432.
- \_\_\_\_\_, Vahid PaŐa İl Halk Kütüphanesi (Kütahya), 43 Va 1600.
- Esrâr Dede**, *Divan*, İstanbul Üniversitesi Nadir Eserler Kütüphanesi, NEKTY10085.
- EŐrefoĝlu Rûmi**, *Divan*, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 756.
- \_\_\_\_\_, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 82932.
- Fenâyi Cennet Efendi**, *Divan*, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 2632.
- Fuzûli**, *Divan*, Adana İl Halk Kütüphanesi Koleksiyonu, 01 Hk 1088.
- \_\_\_\_\_, Ankara Adnan Ötügen İl Halk Kütüphanesi, 06 Hk 1762.
- Hasan Sezâyî Efendi**, *Divan*, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 5994–6.
- İbrâhim Hakkı Erzurûmi**, *Divan*, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 3178.
- İsmâil Hakkı Bursevî**, *Divan*, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz FB 231.
- Kadı Burhaneddin**, *Kadı Burhaneddin Divanı*, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara 2020.
- Kanûni Sultân Süleymân**, *Divan*, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz FB 225.
- \_\_\_\_\_, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz B 419.
- \_\_\_\_\_, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz B 1027.
- Kemâl Ümmî**, *Divan*, Ankara Adnan Ötügen İl Halk Kütüphanesi, 06 Hk 2554.
- \_\_\_\_\_, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz FB 218.
- \_\_\_\_\_, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 3753.
- \_\_\_\_\_, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 3886.
- Kuddûsi Ahmed Efendi**, *Divan*, Millî Kütüphane Başkanlıĝı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 3677.
- Mecmua-ı EŐâr, (Gazel-ı Mevlânâ)** İstanbul Büyükşehir Belediyesi Atatürk Kitaplıĝı, OE\_Yz\_0119.
- \_\_\_\_\_, Millet Yazma Eser Kütüphanesi, Ali Emiri Koleksiyonu, 34 Ae Manzum 543.

\_\_\_\_\_, Milli Kütüphane Başkanlığı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 8071.  
\_\_\_\_\_, Ziya Bey Yazma Eser Kütüphanesi (Sivas), 6457.  
**Mehmed Nazmî Efendi**, *Divan*, Milli Kütüphane Başkanlığı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 3351.  
**Nâbî**, *Divan*, Milli Kütüphane Başkanlığı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 8176.  
\_\_\_\_\_, Milli Kütüphane Başkanlığı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 1850.  
**Nakşî Ali Akkirmâni**, *Divan*, Milli Kütüphane Başkanlığı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 38333.  
**Niyâzi Mısrî**, *Divan*, Milli Kütüphane Başkanlığı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 4632.  
**Osmân Şems Efendi**, *Divan*, İstanbul Üniversitesi Nadir Eserler Kütüphanesi, NEKTY10060.  
**Seyyid Nesîmî**, *Divan*, Milli Kütüphane Başkanlığı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 3486.  
**Seyyid Nizâmoğlu**, *Divan*, Milli Kütüphane Başkanlığı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 2853.  
**Süleymân Nahîfî**, *Divan*, Milli Kütüphane Başkanlığı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz FB 279.  
\_\_\_\_\_, Paris Bibliothegue Nationals, Manuscrits Turcs 1033.  
(<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10083085q>, Erişim Tarihi: 18.09.2020)  
**Şemseddîn Sivâsî**, *Divan*, Milli Kütüphane Başkanlığı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz FB 173.  
\_\_\_\_\_, Süleymaniye Yazma Eser Kütüphanesi, H. Şemsi–F.Güneren Bölümü, 93.  
**Şeref Hanım**, *Divan*, İstanbul Üniversitesi Nadir Eserler Kütüphanesi, NEKTY02808.  
**Şeyh Gâlib**, *Divan*, Milli Kütüphane Başkanlığı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 3828.  
\_\_\_\_\_, Milli Kütüphane Başkanlığı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 4703.  
**Ümmî Sinân**, *Divan*, Milli Kütüphane Başkanlığı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 2951.  
\_\_\_\_\_, Milli Kütüphane Başkanlığı Yazmalar Koleksiyonu, 06 Mil Yz A 6450.  
**Yahyâ Nazîm**, *Divan*, T.C. Cumhurbaşkanlığı Milli Saraylar İdaresi Başkanlığı, H. 859.  
**Yûnus Emre**, *Divan*, Berlin Königlische Kütüphanesi, Ms. or. oct. 2869.  
teis.yesevi.edu.tr (Erişim Tarihi: 26.09.2020)

## METİNLER

سندن ديلم داهما احسانهي يارب  
 عفوایله بنی جمله اذوانهي يارب  
 بوزمره اهل ایمان اولان سکا قربان  
 سکا ایدله قبول لطفیله فرمانهي يارب  
 ای شان کرم عفو کریم ذاتنه مخصوصه  
 نقصانهي اولور بچی کره مندن الهی  
 سکا ایله نولور دردیمه درمانهي يارب  
 برقطره که امال ایده نقصانهي يارب  
 عهان کرم غرق ایدر عاملری والله عاملری  
 کوز لکوره مزدر که رحمانهي يارب  
 لطفکبی بر بندة مجرم دخی وارح  
 سندن ديلم تکمیل ایمانهي يارب  
 م



صات الله عین قرآنند حبیب کبریا بارک الله نور رحمانند حبیب کبریا  
 رحمة للعالمین خلقا بنده بی نولانی تعالی کنز عرفانند حبیب کبریا  
 نور صقر رفیق حقدر عالمه حق بود که لب ایمانند حبیب کبریا  
 اون سکر بیه عالمک ایجادند اولد سب اولولوک ایله سلطانند حبیب  
 حق قی سودی ازل خلق ایندی تخت ایلدی وصف اولماز سیر زاندر  
 شاه اورنگ رسالت کس بوج انبیا اولیا به مهر خانداندر  
 سمع بزم وحدت اولدی نوب جمالک ای کوزل عاقل ایروز عالی ذیشاندر  
 کنت کتر اسرارینی عالملمره افشا قیلون ظاهر باطنه برهاندر  
 انبیایه سروریدر اولیا یه هبیری حق رسول انسی ایلر جاندر حبیب  
 عالم ملک ملکون جمده خلقه کائنات بیل دلر که اور فرزاندر  
 اکم احمد علی محمد مصطفی محمد اودر در ازل مختار سجاد حبیب  
 خلق عالم خاکیا محمد نبی ای احمد ابولولر هر درده در ماندر

لطفیه لطف ایت ایا ساطان حق رسول  
 بیلیم بیلیم بنی محضی اندر حبیب کبریا

منابت  
 آنی قادر پروردگار ارحم قلی بندیکه ای کلکار  
 سیندیم حفر تنگدای ملک یراقه جدم نام سر پنا  
 اجابت سندن مندین مثلاً ابای ذوالجلال جود حاجات  
 آنی حاجتم نرسن روا قین ذکریم حسن لطف ایودریم دو  
 کدر که بشکده عامی بنده دورن کندر دمی بولا در مانده دورن  
 کرم بر که چور کس ای الوغ ذرت عذاب آخرتدین قلیغس ارا  
 آنی شتر شیطاندین حسن اسرا قوغ بازو خودر بیدین بیچ حسن  
 قوغ بازو خودر بیدین توبه قیدیم کرمست ابرویم مع آنکه توبه قیدیم  
 دیادیم من منر جانندی آبور دم آخیره اماندر آبودم  
 آنی بیدنی فسر یا دینه بیت قوغ بیچاره در دین دا دینه بیت  
 قدرت ماصنیر حسن حاجتین بیدر بودر دینه دور در خیان بیدر  
 آنی سن کچور کس کی قسیم یوق پستیک آلدنیکه لایق کایم یوق  
 کله ذات پانکک حرمتین آیدر کسول نیر شیطان حرمتین  
 آله برهتر قوغد خد خاص اب من مندین الیب برقع غوغو است  
 منکده قوغد سیدین سن ایچور کس کرم برلان کایم کچور کس  
 کدیجه سیدین کندی بسیار قیدیم کونکلارن نوبتوب آزار قیدیم  
 کرم عاشق ایروز کچور ایق کس ای احمد دغانه بول موافقت



احمد يسوى

تنگ

۱۲۹	(۱۷) اسماعیل حقی بروہوی
۱۳۶	(۱۸) محمد نظمی افندی
۱۴۳	(۱۹) ناجی
۱۵۰	(۲۰) نقشی علی اوہ کرمانی
۱۵۷	(۲۱) نیازی مصری
۱۶۴	(۲۲) امی سنان
۱۷۳	(۲۳) اجرار دودہ
۱۸۲	(۲۴) حسن سزایی افندی
۱۸۸	(۲۵) ابراہیم حقی ارضرومی
۱۹۴	(۲۶) قدوسی احمد افندی
۲۰۰	(۲۷) سلیمان نحیفی
۲۰۵	(۲۸) شیخ غالب
۲۱۰	(۲۹) یحییٰ نظمیت
۲۱۷	(۳۰) عادلہ سلطان
۲۲۳	(۳۱) عثمان شمس افندی
۲۳۴	(۳۲) شرف خانم
۲۳۹	(۳۳) الوارلی محمد لطفی افندی

## شاعر لر

۶	(۱) احمد یسوی
۱۶	(۲) مولانا جلال الدین رومی
۲۵	(۳) یونس امرہ
۳۳	(۴) قاضی برہان الدین
۳۸	(۵) سید نسیمی
۴۵	(۶) دودہ عمر روشنی
۵۳	(۷) اشرف اوغلی رومی
۶۳	(۸) کمال امی
۷۴	(۹) عزیز محمود ہدایی
۸۵	(۱۰) فضولی
۹۱	(۱۱) قانونی سلطان سلیمان
۹۷	(۱۲) سید نظام اوغلی
۱۰۴	(۱۳) شمس الدین بیواسی
۱۱۰	(۱۴) عبدالاحد نوری
۱۱۶	(۱۵) عبدالمجید بیواسی
۱۲۳	(۱۶) فنایی جنت افندی

كوكل اقليجى سلطانلارنىڭ غزىز روھلرىنە اتھاف اولونور...

# اجلامى نورك ادبىياتى متنلىرى

حاضر لايان  
فاتح رمضان سوار

مشكلات خلق اولوراسان ايا صوفيه ده  
خلفه تبتاش اولور باران ايا صوفيه ده  
عقد جمعيت ايدراخوان ايا صوفيه ده  
لجه طاعات ايدر طوفان ايا صوفيه ده  
اولور افرزون نيه صد چندان ايا صوفيه ده  
لشك طاعات بولور ميدان ايا صوفيه ده

اولمدين دست و عاخبان ايا صوفيه ده  
روزه روزه جمع اولور زندان ايا صوفيه ده  
ايتكچون فكر اكل و شرب خاطر ون بدير  
موجده اعمال ايدر انفاسله هر چه صعود  
هر نيكلو غيري جامعه عبادت اولده  
دشمن و پيرن نغيبه جهاد الكبره

# اسلامى تورك ادبياتى متنلرى دينى تصوفى منظومه يازمه لرى

حاضر لايان  
فاتح رمضان سوار



**DÜN BUGÜN YARIN YAYINLARI**  
Ankara Caddesi, Ünal Han No: 21/4  
Cağaloğlu, Eminönü - Fatih / İstanbul  
Tel. - Faks: +90 212 526 98 06  
www.dby.com.tr • dby@dby.com.tr

ISBN 978-625-7760-56-0



9 786257 760560